

Nº 397 /2024

ACUERDO ESPECÍFICO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL ENTRE LA COMPAÑÍA PARAGUAYA DE COMUNICACIONES SOCIEDAD ANÓNIMA (COPACO S.A) Y EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGIA, NORMALIZACION Y METROLOGIA (INTN) PARA LA "PROVISIÓN DE SERVICIOS DE COMUNICACIÓN DE DATOS".

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los 20 días del mes de diciembre del año dos mil veinticuatro, por una parte, la **COMPAÑÍA PARAGUAYA DE COMUNICACIONES SOCIEDAD ANÓNIMA**, en adelante **COPACO S.A.**, con domicilio en la casa de la calle Alberdi Nº 531 entre Oliva y Gral. Díaz, primer piso, Edificio Gral. Bernardino Caballero, de esta capital, representado en este acto por el Presidente, **Econ. OSCAR STARK ROBLEDO** y por la otra parte el **INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGIA, NORMALIZACION Y METROLOGIA**, en adelante **INTN**, con domicilio en la calle Avenida Gervasio Artigas Nº 3973 esq. Gral. Roa, de esta capital, representada en este acto por la Directora General, **Ing. LIRA ROSSANA GIMÉNEZ GIMÉNEZ**, con C.I. Nº 915.693, nombrada por Decreto Nº 53 de fecha 17 de agosto de 2023, denominadas en conjunto "**LAS PARTES**" e individualmente, "**PARTE**", resuelven de común acuerdo suscribir el presente Acuerdo Específico de Cooperación Interinstitucional, el cual se registrá por las siguientes cláusulas y condiciones:

MARCO LEGAL

- LEY Nº 2575/2005 "DE REFORMA DE LA CARTA ORGANICA DEL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGIA Y NORMALIZACION (INTN)".
- El presente Acuerdo Específico se encuentra enmarcado dentro del **CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN** suscrito entre el **COPACO S.A** y el **INTN** en fecha 01 de noviembre del 2024.
- LEY Nº 1615/2000 de "REORGANIZACIÓN DE ENTIDADES PÚBLICAS DESCENTRALIZADAS Y DE REFORMA Y MODERNIZACIÓN DE ORGANISMOS DE LA ADMINISTRACIÓN CENTRAL". La Compañía Paraguaya de Comunicaciones S.A. fue creada el 15 de noviembre de 2001 y comenzó a operar el 3 de diciembre del mismo año; la misma surge de la transformación producida de la Administración Nacional de Telecomunicaciones – ANTELCO.

CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO DEL ACUERDO ESPECÍFICO

El presente Acuerdo Específico tiene por objeto dar continuidad a la provisión de servicios de Comunicación de Datos para el **INTN**, con el propósito de permitir que esta última cuente con canales de comunicación principal para sus operaciones y de esta manera asegurar la continuidad, la calidad de la prestación de bienes y servicios.

El presente Acuerdo Específico se encuentra excluido de la aplicación de la ley Nº 7021/2022 de Contrataciones Públicas, conforme al artículo 2º.

CLAUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS INTEGRANTES del PRESENTE ACUERDO ESPECÍFICO

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del presente Acuerdo Específico son los siguientes:

2.1 Convenio Marco de cooperación entre el Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología (INTN) y la Compañía Paraguaya de Comunicaciones Sociedad Anónima (COPACO S.A.).

2.2 El presente Acuerdo Específico

2.3 Anexo 1

Los documentos que forman parte del presente Acuerdo Específico deberán considerarse mutuamente explicativos; la prioridad de estos será en el orden enunciado anteriormente.

CLAUSULA TERCERA: ACCIONES O ACTIVIDADES

Las actividades para emprender en conjunto, en virtud del presente Acuerdo Específico, estarán coordinadas por la Gerencia Comercial de **COPACO S.A.** y por el Departamento de Informática dependiente de la Dirección Tecnologías de la Información, Comunicación y Gestión Estratégica (DTIC) del **INTN**.

Con el objeto de asegurar el desarrollo adecuado del presente Acuerdo Específico, los coordinadores designarán un responsable por cada parte, para que en conjunto, planifiquen las acciones concretas que se llevarán a cabo, velando por su desarrollo, puesta en práctica, perfeccionamiento y evaluación, de conformidad a los lineamientos establecidos en el presente Acuerdo Específico.

CLÁUSULA CUARTA: COMPROMISOS DE LAS PARTES

COPACO S.A., en el marco del presente Acuerdo Específico, se compromete a:

- a) Garantizar la alta disponibilidad de su servicio, respondiendo en un plazo no mayor a 24 (veinticuatro) horas para atender y solucionar los reclamos que surjan tanto en el Área Metropolitana y 72 (setenta y dos) en el interior del país, sean estos por degradación de la calidad del servicio, interrupción parcial o total o configuraciones necesarias que requiera el INTN. Los reclamos y los informes de reposición del servicio, serán direccionados por medio de canales de comunicación adecuados para el efecto. Se detallan a continuación:
 - **Reclamo telefónico al (021) 729-0000.**
- b) **Se le asignará un Ticket** a fin de darle seguimiento técnico para la solución del inconveniente.
- c) **El Ticket creado se debe compartir a cuentascorporativas@copaco.com.py** a fin de que el Ejecutivo de Cuentas asignado a la **INTN** pueda darle seguimiento para la solución ante cualquier problema Técnico y Administrativo.
- d) Implementar los enlaces de comunicación en los sitios indicados en el Anexo 1, siempre y cuando exista factibilidad técnica e infraestructura disponible.
- e) **COPACO S.A.** podrá realizar interrupciones programadas en el servicio de INTERNET, VPN para posibilitar el mantenimiento de la Red. En este caso, las interrupciones serán comunicadas con una antelación mínima de 72 (setenta y dos) horas, por cualquier medio (nota, telegrama, correo electrónico y otros), no debiendo exceder las 4 (cuatro) horas ininterrumpidas. Dichas interrupciones no serán objeto de descuento en la facturación de los abonos mensuales de los servicios mencionados.


Mag. Ing. Rubén Méndez
Gerente Comercial
COPACO S.A.

El INTN suministrará, instalará y pondrá en servicio la climatización, energía y puesta a tierra de los equipos, según requieran los mismos.

CLÁUSULA QUINTA: PRECIOS Y FORMA DE PAGO

Se establece como costo total por los servicios referidos en el presente Acuerdo Específico, la suma de **Gs. 169.281.800 (guaraníes ciento sesenta y nueve millones doscientos ochenta y un mil ochocientos) IVA incluido**, según lo establecido en el **Anexo I**, que forma parte integral del presente Acuerdo Específico, que corresponde al ejercicio fiscal 2024.

La Facturación correspondiente al periodo 2024, se emitirá en forma electrónica, y será remitida a la siguiente dirección de correo: **intn@intn.gov.py C.C: rcaballero@intn.gov.py; acoronel@intn.gov.py.**

La Facturación correspondiente al periodo 2025 se emitirá en forma electrónica, de manera mensual y será remitida a la siguiente dirección de correo: **intn@intn.gov.py C.C: rcaballero@intn.gov.py; acoronel@intn.gov.py**

CLÁUSULA SEXTA: REAJUSTE DE PRECIOS

En caso de ser necesario, las partes se reservan el derecho de implementar una fórmula de reajuste a fin de una aplicación más detallada en la composición de los montos a ser abonados por e INTN.

El precio reajustado del **ACUERDO ESPECIFICO**, estará determinado por la siguiente fórmula:

$$Pr = \frac{P \times IPC1}{IPC0}$$

Dónde:

Pr = Precio Reajustado P = Precio adjudicado

IPC1: Índice de precios al consumidor, correspondientes al mes de la prestación del servicio.

IPC0: Índice de precios al consumidor, correspondiente al mes de la apertura de ofertas.

CLÁUSULA SÉPTIMA: RECURSOS Y ADMINISTRACIÓN

Para el logro de los objetivos del presente Acuerdo Específico, el INTN pondrá a disposición su plantel técnico en el sector de comunicaciones e informática, así como sus instalaciones; por su parte la **COPACO S.A.** pondrá a disposición su plantel técnico y profesional capacitado.

CLÁUSULA OCTAVA: MODIFICACIONES Y DE LOS ANEXOS

Las modificaciones al presente Acuerdo Específico sólo podrán realizarse de común Acuerdo y por escrito. Los instrumentos en los cuales consten las modificaciones realizadas se reglamentarán mediante adendas al presente Acuerdo Específico y formarán parte de este.

Todas las cuestiones no contempladas en el presente documento podrán ser objeto de Adendas o Anexos, los cuales serán considerados como parte de este Acuerdo Específico.

Para la modificación, adenda o nuevos anexos los coordinadores de INTN realizarán las

Acuerdo Específico COPACO S.A - INTN

Página 3 de 9

Mag. Ing. Rubén Méndez
Presidente Comercial
COPACO S.A.

Ing. Rubén Méndez
Presidente Comercial
COPACO S.A.

gestiones correspondientes para su rúbrica e incorporación al presente Acuerdo Específico.

CLÁUSULA NOVENA: VINCULACIÓN DE RECURSOS HUMANOS ENTRE LAS PARTES

Los recursos humanos designados por **LAS PARTES**, para cumplir con las actividades previstas en el presente Acuerdo Específico, no tendrán ningún tipo de vinculación laboral con la otra parte, de acuerdo a lo establecido en la cláusula cuarta del Convenio Marco.

CLÁUSULA DÉCIMA: CONFIDENCIALIDAD Y PUBLICIDAD

LAS PARTES deberán guardar la debida confidencialidad de cualquier información relacionada a los aspectos institucionales de la otra parte, así como de cuestiones didácticas, programáticas u organizativas que lleguen a su conocimiento en virtud al presente Acuerdo Específico, salvo los necesarios para la divulgación y promoción de proyectos o resultados de investigación.

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: LIBERTAD DE FIRMAR ACUERDOS CON OTRAS INSTITUCIONES

El presente Acuerdo Específico, no limita el derecho de las partes a la formalización de Acuerdos semejantes con otras instituciones.

CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: IMPOSIBILIDAD DE CESIÓN DEL ACUERDO

El presente Acuerdo Específico, los derechos y beneficios que pudieran emerger del mismo, no podrán ser cedidos total o parcialmente a terceros por ninguna de las partes, salvo autorización escrita y expresamente adoptada de común acuerdo.

CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: INDEPENDENCIA OPERATIVA

Ambas instituciones mantienen su independencia operativa y cada parte podrá, por tanto, seguir realizando las actividades acostumbradas y que le son propias sin tener la obligación de comunicarla o hacer partícipe de estas a la otra.

CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: PROPIEDAD INTELECTUAL

Los proyectos, programas y/o iniciativas enmarcadas en el objetivo de este Acuerdo Específico tendrán las cláusulas que sean necesarias para regular, en caso de que corresponda, lo relativo a la propiedad de los derechos de autor de los materiales y productos que se obtengan como resultado de la actividad conjunta de **LAS PARTES**.

CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: COMUNICACIONES ENTRE LAS PARTES

Las comunicaciones entre **LAS PARTES**, relacionadas con el presente Acuerdo Específico, serán realizadas por escrito, dirigido a los domicilios fijados más adelante, o vía correo electrónico a:

Por el INTN:

- **Mesa de entrada Correo electrónico:** intn@intn.gov.py
- **C.C:** Dirección Administrativa y Financiera (DAF); Dirección Tecnologías de la Información, Comunicación y Gestión Estratégica (DTIC), Departamento de Presupuesto, Departamento de Tesorería, Unidad Operativa de Contrataciones (UOC).

Mag. Ing. Rubén Méndez
Gerente Comercial
COPACO S.A.

- **Correos electrónicos:** intn@intn.gov.py – C.C.: cgaleano@intn.gov.py; acoronel@intn.gov.py; rcaballero@intn.gov.py; amarín@intn.gov.py; nvillalba@intn.gov.py; mvillalba@intn.gov.py;
- **Teléfonos:** +595 21 288 6000 internos: 1206; 3130; 3160; 3161; 1316; 1309; 1310
- Unidad Técnica de Cooperación y Relaciones Nacionales e Internacionales (UTCO)
- **Correo electrónico:** secutco@intn.gov.py
- **Teléfono:** +595 21 288 6000 interno: 1806/2 y 2817

Por la COPACO S.A:

- **Mesa de entrada:** División Convenios y Acuerdos.
- **Dirección:** Gral. Bruguez c/ Teodoro S. Mongelós / Edif. Central 2
- **Correo electrónico:** convenios@copaco.com.py
- **Teléfonos:** +595 21- 419 - 4750; 419 – 4794

CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: VIGENCIA DEL ACUERDO

Este Acuerdo Específico rige a partir del **01 de diciembre del 2024** y tendrá una duración de **12 (doce) meses, renovándose en forma automática por igual periodo de duración, durante la vigencia del Convenio Marco** salvo manifestación contraria por escrito por una de las partes y podrá ser prorrogado por acuerdo expreso entre las Partes con 30 (treinta) días calendario de anticipación, destacando que toda ampliación, modificación o complementación deberá necesariamente formalizarse por escrito entre las Partes. La ejecución correspondiente al Ejercicio Fiscal 2025 se encuentra supeditada a la aprobación de la partida presupuestaria para ese año.

CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: RESCISIÓN

El presente Acuerdo Específico podrá ser rescindido en los siguientes casos:

- a) De común acuerdo entre las partes.
- b) Por incumplimiento de una de las partes.
- c) Por suspensión de los trabajos, imputables a algunas de las partes, por más de 15 (quince) días calendario, sin que medie fuerza mayor o caso fortuito.
- d) Conforme a las particularidades de cada tipo de contratación que el INTN realiza, tanto de bienes, obras, servicios en general o locaciones, contempladas como causales de rescisión en los contratos respectivos, incluidas las Contrataciones Excluidas regidas por sus normativas particulares.

CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: FUERZA MAYOR

LAS PARTES estarán exentos de responsabilidad en el cumplimiento de los plazos establecidos en este Acuerdo Específico, toda vez que estén impedidos, por eventos atribuibles a fuerza mayor o caso fortuito. Para los fines del presente Acuerdo Específico, se considerarán fuerza mayor o caso fortuito o todo acto o acontecimiento imprevisible, irresistible e inevitable, y fuera del control de LAS PARTES, se considerarán como fuerza mayor o caso fortuito los que sin estar limitados, se mencionan a continuación, siempre que tales acontecimientos hayan tenido efectiva influencia o producido interrupción para la ejecución del Acuerdo Específico y se haya utilizado la debida diligencia para prevenir o limitar sus influencias.

- a) Guerras u hostilidades bélicas, invasiones armadas, guerra civil o insurrecciones internas en el país.
- b) Huelgas generales, actos de sabotaje, hechos delictivos como robos debidamente demostrados por documentos públicos u otros medios probatorios, hechos culposos tales como cortes de cables atribuidos a, accidentes automovilísticos,

usos negligentes de maquinarias agrícolas y otros daños a las infraestructuras o materiales de la COPACO S.A., así como maniobras terroristas denunciadas y corroboradas en el área de trabajo.

- c) Catástrofes naturales, tales como sismos, pandemias, lluvias intensas de más de 10mm, vientos huracanados, con influencia demostrada en el área de implementación.
- d) Incendios, descargas eléctricas (atmosféricas u otros), explosiones y naufragios, con influencia demostrada en el área de trabajo.
- e) Por decisiones gubernamentales.

Al producirse un caso de fuerza mayor, la parte interesada deberá comunicar a la otra de en el menor tiempo posible sobre los hechos ocurridos para aportar las pruebas correspondientes, a no ser que existan graves impedimentos demostrables y ajenos a la causa de **LAS PARTES**, anexando a dicha comunicación la documentación respaldatoria correspondiente. En los casos mencionados en esta cláusula, los plazos de implementación de los enlaces, así como los de mantenimiento serán INTERRUMPIDOS por un tiempo equivalente al número de días transcurridos en el caso de fuerza mayor o de acuerdo a la gravedad de la situación, de común acuerdo entre LAS PARTES.


CLÁUSULA DÉCIMA NOVENA: ANTICORRUPCIÓN

No les está permitido a ninguna de **LAS PARTES**, recibir obsequios, propinas, comisiones o aprovechar ventajas en razón del cargo, para ejecutar, abstenerse de ejecutar con mayor esmero o con mayor retardo cualquier tipo de acto que colisione con la moral y las buenas costumbres, así como la obtención directa o indirecta de algún beneficio, en ocasión de haberse suscripto el presente Acuerdo Específico.

EN FE de lo acordado, las partes firman el presente ACUERDO ESPECÍFICO en 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un único efecto.


Econ. OSCAR STARK ROBLEDO
Presidente
COPACO S.A


Ing. LIRA GIMÉNEZ GIMÉNEZ
Directora General
INTN


Ing. Ruben Méndez
Gerente Comercial
COPACO S.A.

ANEXO 1

Los Servicios proveídos por **COPACO S.A.** al **INTN** en el marco del presente Acuerdo Específico se exponen conforme el siguiente detalle:

1- SERVICIOS VPN

Ítem	Descripción	Ancho de banda	Abono mensual unitario G. IVA Incl.	Abono total mensual G. IVA Incl.
1	Puesto Ultrapar Encarnación	10 Mbps	295.000 c/u	3.540.000
2	Puesto OTS 3 Fronteras			
3	Puesto Monte Alegre Concepción			
4	Puesto TLP Concepción			
5	Puesto TLP Alberdi			
6	Puesto Petropar Villa Elisa			
7	Puesto Petrobras Villa Elisa			
8	Puesto Integral San Antonio			
9	Puesto Petrosan San Antonio			
10	Puesto Puma San Antonio			
11	Puesto Copetrol San Antonio			
12	Puesto Fuelpar Villeta			
TOTAL G. IVA Incl. (12 meses)				42.480.000

Tabla – 1

2- SERVICIO FIBER PREMIUM Y VPN – SEDE CENTRAL


Item	Punto de conexión	Servicio	Ancho de banda	Abono mensual / Diferencia a abonar G. IVA Incl.	Abono por 12 (doce) meses G. IVA Incl.
1	INTN – Sede Central	FIBER PREMIUM	200 Mbps	2.558.000	30.696.000
2		VPN	50 Mbps	1.095.000	13.140.000
TOTAL G. IVA Incl.					43.836.000

Tabla – 2

3- REACTIVACION VPN FILIALES

Item	Punto de Conexión	Ancho de banda	Abono mensual unitario G. IVA Incl.	Abono total mensual G. IVA Incl.
1	Filial en Itapúa	20 Mbps	495.000	990.000
2	Filial en Alto Paraná			
TOTAL G. IVA Incl. (12 meses)				11.880.000

Tabla – 3

Mé.  Rubén Méndez
Gerente Comercial
COPACO S.A.




g. Lira Gómez Gómez
Directora General
INTN


4- COSTOS UNICOS

4.1 ENLACE DE FIBRA OPTICA

Ítem	Punto de Conexión	Servicio Solicitado	Dimensión	Enlace de F.O.	Par de Transceivers Giga 10/100/1000	Abono Total G. IVA incluido
1	Puesto Ultrapar Encarnación	Enlace de fibra óptica	1 (una) instalación de 900 metros de cable de fibra óptica	7.018.200	4.784.900	11.803.100
2	Puesto OTS 3 Fronteras		1 (una) instalación de 700 metros de cable de fibra óptica	5.263.650	4.784.900	10.148.550
3	Puesto Monte Alegre Concepción		1 (una) instalación de 2.800 metros de cable de fibra óptica	43.278.900	4.784.900	48.063.800
4	Puesto TLP Concepción		1 (una) instalación de 300 metros de cable de fibra óptica	2.339.400	4.784.900	7.124.300
5	Puesto TLP Alberdi		1 (una) instalación de 300 metros de cable de fibra óptica	2.339.400	4.784.900	7.124.300
6	Puesto Petropar Villa Elisa		1 (una) instalación de 500 metros de cable de fibra óptica	2.924.400	4.784.900	7.709.300
7	Puesto Petrobras Villa Elisa		1 (una) instalación de 1.200 metros de cable de fibra óptica	15.206.100	4.784.900	19.991.000
8	Puesto Integral San Antonio		1 (una) instalación de 1.100 metros de cable de fibra óptica	13.451.550	4.784.900	18.236.450
9	Puesto Petrosan San Antonio		1 (una) instalación de 500 metros de cable de fibra óptica	2.924.250	4.784.900	7.709.150
10	Puesto Puma San Antonio		1 (una) instalación de 500 metros de cable de fibra óptica	2.924.400	4.784.900	7.709.150
11	Puesto Copetrol San Antonio		1 (una) instalación de 500 metros de cable de fibra óptica	2.924.400	4.784.900	7.709.150
12	Puesto Fuelpar Villetea	Enlace de fibra óptica	1 (una) instalación de 700 metros de cable de fibra óptica	5.263.650	4.784.900	10.048.550
TOTAL G. IVA Incl.						163.376.800

Tabla – 4.1

f) EQUIPOS ROUTERS Y TRANSCEIVER100/1000

Ítem	Descripción	Cantidad	Abono Unitario G. IVA Incl.	Abono total G. IVA Incl.
01	Router básico TP- Link	05	275.000 c/u	1.375.000
02	Transceiver	1	4.530.000	4.530.000

Tabla – 4.2

Ing. Rubén Méndez
Gerente Comercial
COPACO S.A.

g. Lira Giménez Giménez
Directora General
INTN

Acuerdo Específico COPACO S.A - INTN

Página 8 de 9

I. CONDICIONES Y CARACTERISTICAS GENERALES (COMERCIALES, TÉCNICAS Y DE FACTURACIÓN) DE LOS SERVICIOS.

- a) Las facturaciones de los servicios otorgados serán efectuadas en forma mensual.
- b) En la primera facturación de los nuevos servicios, se procederá a la facturación del abono mensual del punto prorrateado según fecha de activación en el Centro de Operaciones de Red (NOC) de **COPACO S.A.** Así mismo, se procederá a la facturación de los costos únicos.
- c) En caso de que el **INTN** no honre el pago de la factura emitida por parte de **COPACO S.A.** y recepción en el **INTN**, por los servicios emanados del presente Acuerdo y transcurrido un plazo de 60 (sesenta) días contados a partir de la fecha de emisión de la factura por **COPACO S.A.**, y recepción en el **INTN**, se procederá a emitir otra factura con un interés moratorio del 2 %(dos por ciento) mensual.
En tanto, transcurrido el plazo de 90 (noventa) días contados a partir de la fecha de emisión de la factura por **COPACO S.A.** y recepción en el **INTN**, se procederá al bloqueo administrativo de los servicios otorgados.


Econ. OSCAR STARK ROBLEDO
Presidente
COPACO S.A.
Ing. LIRA GIMÉNEZ GIMÉNEZ
Directora General
INTN
Mag. Ing. P.
Gerardo
COPACO S.A.